



PlayStation

PAL

Three-Dimensional

Flight Shoot 'em Up

Game IN THIS CLASS

\*ACECOMBAT 2\*

Phoenix

# ACECOMBAT 2

アークコンバット2

**namco**

SONY



COMPUTER  
ENTERTAINMENT

# PlayStation™

## Précautions

• Ce disque contient un logiciel destiné à la console PlayStation™. Ne l'utilisez jamais sur une autre machine car vous pourriez l'endommager. • Ce disque est conforme aux spécifications de la PlayStation™ commercialisée en Europe. Il ne peut pas être utilisé sur des versions étrangères de la PlayStation™. • Lisez soigneusement le manuel de la PlayStation™ pour savoir comment l'utiliser. • Lorsque vous insérez ce disque dans la PlayStation™, placez toujours la face portant les inscriptions vers le haut. • Lorsque vous manipulez le disque, évitez de toucher sa surface. Tenez-le par les bords. • Ne saluez pas le disque et ne le rayez pas. Si la surface du disque se salit, essuyez-la avec un chiffon doux. • Ne laissez pas le disque près d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou près d'une source d'humidité. • N'essayez jamais d'utiliser un disque fêlé, tordu ou scotché, car ceci pourrait entraîner des erreurs de fonctionnement.

## Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

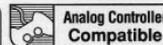
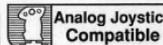
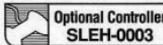
Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran. Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

## Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes; succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation. Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

**Le numéro du Service Clientèle (Customer Service No.) ainsi que le numéro "Hotline" se trouvent au dos de ce manuel.**

Acce Combat 2 TM & © 1995 1996 Namco Ltd., All rights reserved. FOR HOME USE ONLY. Unauthorised copying, adaptation, rental, lending, re-sale, arcade use, charging for use, broadcast, cable transmission, public performance, distribution or extraction of this product or any trademark or copyright work that forms part of this product are prohibited. A Namco product. Distributed by Sony Computer Entertainment Europe.



# UN COUP D'ÉTAT A ÉCLATÉ DANS LA BASE GÉNÉRALE MILITAIRE (CODE NA-P2700).

ILS ONT PROFITÉ D'UNE MISSION DIPLOMATIQUE DE LEURS CHEFS À L'ÉTRANGER POUR SE REBELLER. APRÈS AVOIR OCCUPÉ LE CENTRE D'ADMINISTRATION, LES FORCES SE SONT EMPARÉES DU CONTRÔLE D'IMPORTANTS ÉQUIPEMENTS DE CHAQUE QUARTIER. TOUT EN CONSOLIDANT LEUR PUISSANCE DE COMBAT, ILS ONT ÉTENDU LEUR INFLUENCE. LEUR CAPACITÉ MILITAIRE COMPREND DES FORCES À LA FOIS AÉRIENNES ET MARITIMES. ON SAIT AUSSI QU'ILS POSSÈDENT DES MISSILES DE CROISIÈRE D'UNE PUISSANCE EXTRAORDINAIRE. POUR RIPOSTER AUX FORCES REBELLES, LE QUARTIER GÉNÉRAL DU CORPS MILITAIRE A DÉCIDÉ D'UTILISER L'ESCADRON DE COMBAT TACTIQUE SPÉCIAL, APPELÉ SCARFACE, DONT VOUS FAITES PARTIE, MES CHERS CAMARADES PILOTES.

NOUS VOULONS QUE VOUS EXÉCUTIEZ CETTE MISSION ET METTIEZ FIN À CE COUP D'ÉTAT IMMÉDIATEMENT. VOUS RECEVREZ TOUT LE SOUTIEN MILITAIRE DONT VOUS AUREZ BESOIN, DES INFORMATIONS COMPLÈTES SUR LES REBELLES, UNE ENTIÈRE COOPÉRATION DE NOTRE DIVISION DE RENSEIGNEMENTS, ET DES APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES. LA SITUATION EST TENDUE, ET IL N'Y A PAS DE TEMPS À PERDRE. ACCEPTEZ CETTE MISSION IMMÉDIATEMENT.

TERMINÉ.



## INSTALLATION

Installez votre PlayStation™ en suivant les instructions du manuel. Assurez-vous que la console est éteinte avant d'insérer ou d'enlever un CD. Insérez le disque Ace Combat2™ et fermez le couvercle du disque. Branchez les manettes et allumez la console PlayStation™ (en appuyant sur l'interrupteur POWER). Nous vous conseillons de ne pas insérer ou retirer de périphérique ou de carte mémoire une fois que la console est sous tension. Vérifiez que vous avez assez de blocs libres sur votre carte mémoire AVANT de commencer à jouer.

## POUR COMMENCER LA PARTIE

Lorsque l'écran titre s'affiche, sélectionnez un menu à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche START ou sur la touche  pour confirmer votre sélection.

## START GAME (COMMENCER PARTIE)

Sélectionnez le niveau de la partie: Easy (facile), Normal ou Hard (difficile), puis appuyez sur la touche START ou sur la touche  pour commencer la partie.

## LOAD (CHARGER)

Sélectionnez le fichier et appuyez sur la touche START. Une fois le chargement terminé, vous retournerez automatiquement à l'écran titre. Sélectionnez Start game (Continue) (commencer partie (continuer)) pour lancer la partie.

## OPTION

Pour installer la position des touches ou configurer le contenu du jeu, sélectionnez un menu à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche START ou sur la touche . Sélectionnez EXIT (QUITTER) pour retourner à l'écran titre.

## KEY CONFIGURATION (CONFIGURATION DES TOUCHES)

Pour configurer les touches, utilisez la touche directionnelle HAUT ou BAS pour sélectionner les options, et configurez à l'aide de la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE. Sélectionnez EXIT (QUITTER) pour retourner au menu précédent. Pour la manette et le joystick analogiques



dans les modes analogiques, sélectionnez EXIT pour aller à l'écran calibrage. Déplacez le manche pour calibrer le périphérique selon vos besoins. Appuyez sur la touche X pour annuler ou sur la touche START pour confirmer votre choix et retourner au menu précédent.

**MODE** NOVICE est réservé aux débutants, EXPERT aux joueurs expérimentés.

**TYPE** pour le type A, utilisez la touche directionnelle HAUT pour descendre et la touche directionnelle BAS pour monter. Pour le type B, utilisez la touche directionnelle HAUT pour aller vers le haut et la touche directionnelle BAS pour aller vers le bas. Pour le joystick analogique, vous pouvez choisir entre cinq types, de A à E.

**YAW TYPE:**  
(TYPE MOUVEMENT EN LACET) joystick analogique.

**RESPONSE :**  
(REACTION) installe la vitesse de réaction dans les virages. Il existe 3 vitesses différentes (ceci ne s'applique qu'à la manette et au joystick analogiques): QUICK (RAPIDE), NORMAL et SLOW (LENT).

**CUSTOM BUTTON**  
(TOUCHE PERSONNALISER) configurez les touches à l'aide de la touche START. Pour sélectionner, utilisez la touche directionnelle HAUT ou BAS. Pour modifier ou transformer l'effet, utilisez la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE.

### GAME CONFIGURATION (CONFIGURATION DE LA PARTIE):

Pour configurer le contenu de la partie, sélectionnez un article en utilisant la touche directionnelle HAUT ou BAS et modifiez les options à l'aide de la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE. Sélectionnez EXIT (QUITTER) pour retourner au menu précédent.

**CAPTION (LEGENDE):** lorsque cette option est activée (ON), elle affiche les légendes pendant le vol.

**HUDD-UNIT:**  
(UNITE VTH) affiche les METRES ou les PIEDS.

**HUDD-DIR:**  
(DIRECTION VTH) affiche la direction. Sélectionnez Nord/Sud/Est/Ouest (NSWE) pour choisir la direction générale, ou DEGREE (DEGRE) pour choisir l'angle.

**ADVICE (CONSEIL):****TARGET VIEW:  
(VUE CIBLE)**

vous permet d'entendre les sages paroles de la tour de contrôle. **PER MISSION (PAR MISSION):** la configuration de la vue cible s'éteint à la fin de chaque mission. **ALL (TOUS):** la vue cible reste activée tout au long des missions.

**SOUND MODE:  
(MODE SON)**

vous pouvez sélectionner **STEREO** ou **MONO**.

**S.E. LEVEL:  
(VOLUME DES EFFETS SONORES)**

ajuste le volume des effets sonores pendant la partie. Pour l'ajuster, utilisez la touche directionnelle **GAUCHE** ou **DROITE**.

**MUSIC LEVEL:  
(VOLUME DE LA MUSIQUE)**

ajuste le volume de la musique pendant la partie. Pour l'ajuster, utilisez la touche directionnelle **GAUCHE** ou **DROITE**.

**SCREEN ADJUST:  
(REGLAGE DE L'ECRAN)**

ajustez la position de l'écran à l'aide des touches directionnelles. Appuyez sur la touche **START** pour retourner au menu Options.

**COMMENT UTILISER LA MANETTE**

Vous pouvez avoir accès aux modes **NOVICE** et **EXPERT** sur toutes les manettes. Nous conseillons aux débutants de commencer par **NOVICE**, puis, une fois ce mode maîtrisé, de passer au mode **EXPERT** qui sera un réel défi. Rendez vous à l'écran **Key Configuration** (configuration des touches) pour modifier le mode Manette. Si vous désirez davantage de détails, veuillez consulter la partie **Technique de vol**.

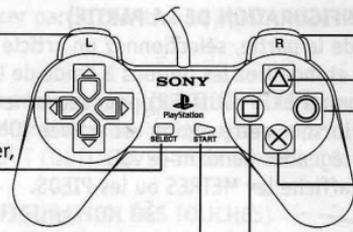
**MANETTE - Mode NOVICE**

**Touche L1** - Décélérer

**Touches directionnelles**

Appuyez vers le **HAUT** pour descendre, le **BAS** pour monter, la **GAUCHE** pour tourner à gauche et la **DROITE** pour tourner à droite.

**Touche SELECT**  
Changer le point de vue



**Touche START**  
Mettre la partie en pause,  
reprendre la partie

**Touche R1** - Accélérer

**Touche Δ**  
Changer de cible verrouillée

**Touche ○** - Activer missiles

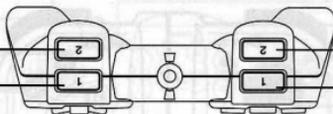
**Touche ×**  
Activer mitrailleses

**Touche □**  
Affiche la carte du sol (maintenir la  
touche enfoncée)

**MANETTE - Mode EXPERT**

**Touche L2** - Mouvement en lacet à gauche

**Touche L1** - Décélérer



**Touche R2** - Mouvement en lacet à droite

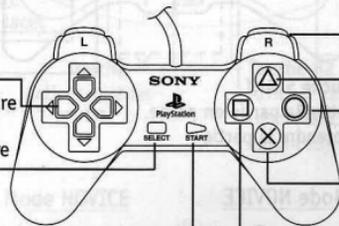
**Touche R1** - Accélérer

**Touches directionnelles**

Appuyez vers le HAUT pour faire un piqué, vers le BAS pour se cabrer, vers la GAUCHE pour faire un tonneau à gauche et la DROITE pour faire un tonneau à droite.

**Touche SELECT**

Changer le point de vue



**Touche START**

Mettre la partie en pause, reprendre la partie

**Touche R1** - Accélérer

**Touche Δ**

Changer de cible verrouillée

**Touche ○** - Activer missiles

**Touche ×**

Activer mitrailleuses

**Touche □**

Afficher la carte du sol (maintenir la touche enfoncée)

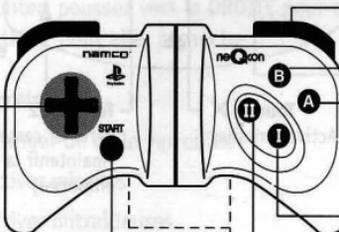
**neGcon™ - Mode NOVICE**

**Touche L**

Changer de cible verrouillée

**Touches directionnelles**

Appuyez vers le HAUT pour descendre et le BAS pour monter.



**Tasto START**

Mettre la partie en pause, reprendre la partie

**Touche R**

Activer mitrailleuses

**Touche B**

Afficher la carte du sol (maintenir la touche enfoncée)

**Touche A**

Activer missiles

**Touche I** - Accélérer

**Touche II** - Décélérer

**Torsion** - Faire un tonneau à droite ou à gauche

## Mode EXPERT

### Touche L

Changer de cible verrouillée

### Touches directionnelles

Appuyez vers le HAUT pour faire un piqué, le BAS pour se cabrer, la GAUCHE pour faire un mouvement en lacet à gauche et vers la DROITE pour faire un mouvement en lacet à droite.

### Touche START

Mettre la partie en pause, reprendre la partie

### Touche R

Activer mitrailleuses

### Touche B

Afficher carte du sol (maintenir la touche enfoncée)

### Touche A

Activer missiles

Tasto I - Accélérer

Tasto II - Décélérer

Torsion - Faire un tonneau à droite ou à gauche

## JOYSTICK ANALOGIQUE - Mode NOVICE

### Touche SELECT

Changer le point de vue

### Manche gauche

Poussez vers le haut pour accélérer et tirez vers vous pour décélérer

### Touche □

Activer mitrailleuses

### Touche X

Activer missiles

### Touche R2

Afficher carte du sol (maintenir la touche enfoncée)

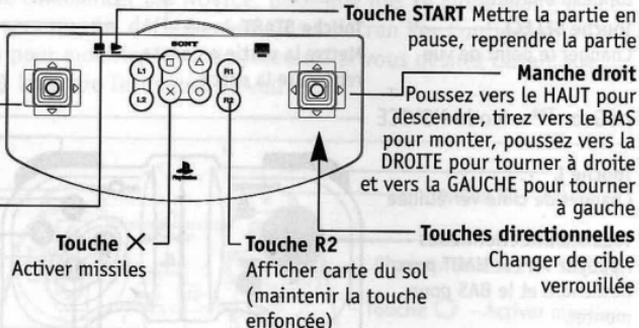
### Touches directionnelles

Changer de cible verrouillée

Touche START Mettre la partie en pause, reprendre la partie

### Manche droit

Poussez vers le HAUT pour descendre, tirez vers le BAS pour monter, poussez vers la DROITE pour tourner à droite et vers la GAUCHE pour tourner à gauche



## Mode EXPERT

### **Touche SELECT**

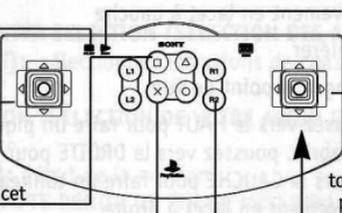
Changer le point de vue

### **Manche gauche**

Poussez vers le HAUT pour accélérer, tirez vers le BAS pour décélérer, poussez vers la DROITE pour faire un mouvement en lacet à droite et vers la GAUCHE pour faire un mouvement en lacet à gauche

### **Touche □**

Activer mitrailleuses



**Touche X**  
Activer missiles

**Touche R2**  
Afficher carte du sol  
(maintenir la touche enfoncée)

**Touche START** Mettre la partie en pause, reprendre la partie

### **Manche droit**

Poussez vers le HAUT pour faire un piqué, tirez vers le BAS pour se cabrer, poussez vers la DROITE pour faire un tonneau à droite et vers la GAUCHE pour faire un tonneau à gauche

**Touches directionnelles**  
Changer de cible verrouillée

## MANETTE ANALOGIQUE - Mode NOVICE

### **Touche L1**

Décélérer

### **Touche SELECT**

Changer le point de vue

### **Manche gauche**

Poussez vers le HAUT pour descendre, tirez vers le BAS pour monter, poussez vers la DROITE pour tourner à droite et vers la GAUCHE pour aller à gauche

### **Touche R1**

Accélérer

### **Touche Δ**

Changer de cible verrouillée

### **Touche ○**

Activer missiles

### **Touche X**

Activer mitrailleuses

### **Touche □**

Afficher carte du sol (maintenir la touche enfoncée)

### **Touche START**

Mettre la partie en pause, reprendre la partie

## Mode EXPERT

- Touche L2** Mouvement en lacet à gauche
- Touche L1** Décélérer
- Touche SELECT** Changer le point de vue
- Manche gauche** Poussez vers le HAUT pour faire un piqué, tirez vers le BAS pour se cabrer, poussez vers la DROITE pour faire un tonneau à droite et vers la GAUCHE pour faire un tonneau à gauche
- Touche R2** Mouvement en lacet à droite
- Touche R1** Accélérer
- Touche  $\Delta$**  Changer de cible verrouillée
- Touche  $\bigcirc$**  Activer missiles
- Touche  $\times$**  Activer mitrailleuses
- Touche  $\square$**  Visualizzare la mappa terrestre (tenendolo premuto)
- Touche START** Mettre la partie en pause, reprendre la partie

Retournez à l'écran titre ou Key Configuration (configuration des touches) lorsque vous passez du mode digital au mode analogique.

**REMARQUE:** la manette analogique a deux modes analogiques: le mode analogique standard (Analog) (la diode LED de la manette devient ROUGE) et le mode joystick analogique (Analog Joystick) (la diode LED de la manette devient VERTE). Nous vous conseillons de sélectionner le mode Analog (ROUGE) lorsque vous jouez à Ace Combat 2™. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les instructions de la manette analogique.

## LE DEROULEMENT DE LA MISSION

En règle générale, chaque mission se déroule selon la manière expliquée ci-dessus. Si vous souhaitez des explications supplémentaires, consultez la liste ci-dessous:

**1. MAIN MENU (MENU PRINCIPAL) [ARSENAL, DATA (DONNÉES), SYSTEM SCREEN (ÉCRAN SYSTÈME)]:** permet d'acheter des avions de chasse, d'étudier les données et de sauvegarder les parties.

**2. ECRAN BRIEFING (INSTRUCTIONS) (ÉCRAN D'INFORMATIONS):** explique la stratégie et détaille les cibles.

**3. ECRAN COMPANION FIGHTER SELECTION (SÉLECTION DES AVIONS DE CHASSE ALLIÉS) (ÉCRAN TACTIQUE):** sélectionnez les avions de chasse de vos alliés et mettez au point des tactiques.

**4. ECRAN FIGHTER SELECTION (SÉLECTION DE VOTRE AVION DE CHASSE):** sélectionnez votre propre avion de chasse.

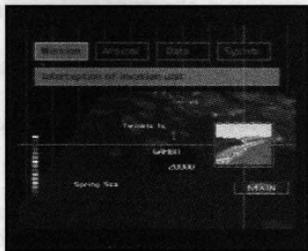
**5. ECRAN BASIC (DE BASE):** début de la mission.

**6. ECRAN DEBRIEFING (COMPTE RENDU DE FIN DE MISSION):** selon les résultats, vous recevez de l'argent, des emblèmes et des médailles.

**7. ADVANCE TO THE NEXT MISSION (AVANCEZ JUSQU'À LA MISSION SUIVANTE).**

### 1. MAIN MENU (MENU PRINCIPAL)

Sur cet écran, vous serez informé de la stratégie de la mission, vous achèterez des avions de chasse et pourrez sauvegarder la partie. Sélectionnez le menu à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche **O** pour confirmer. Pour annuler ou retourner à l'écran précédent, appuyez sur la touche **X**.



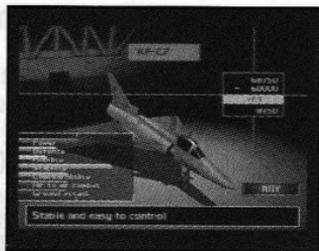
### MISSION

Allez à l'écran d'instructions (briefing). Lorsque deux missions sont affichées, sélectionnez-en une à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche **O**.

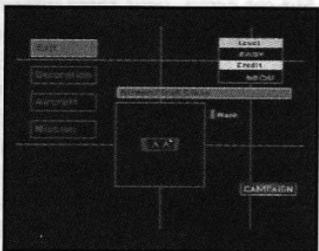
### ARSENAL

C'est le hangar. Sélectionnez Buy pour acheter un nouvel avion, et Sell pour vendre un avion. Sélectionnez l'avion de chasse en utilisant la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE et appuyez sur la touche **O**. Plus vous aurez de médailles, plus le nombre de types d'avions de chasse disponibles sera grand.

Model Name = Nom du modèle  
 Money available = Argent disponible  
 Trading cost = Coût des échanges  
 Total Balance = Solde total



**POWER (PUISSANCE):** puissance électrique  
**DEFENSE (DÉFENSE):** durabilité  
**MOBILITY (MOBILITÉ):** agilité  
**STABILITY (STABILITÉ):** sécurité  
**CLIMBING ABILITY: (APTITUDE À MONTER)** aptitude d'ascension  
**AIR TO AIR COMBAT: (COMBAT AÉRIEN)** puissance en combat aérien  
**GROUND ATTACK: (ATTAQUE AU SOL)** puissance en attaque au sol



### DATA (DONNEES)

Campaign Data (données de la campagne): vous permet de voir les données des missions en cours. Sélectionnez le menu à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche **O** pour confirmer. Sélectionnez Exit (Quitter) pour retourner au menu principal.

**LEVEL (NIVEAU):** niveau de difficulté sélectionné  
**CREDIT (CRÉDIT):** la somme d'argent dont vous disposez  
**VOTRE STATUT ACTUEL**

### DECORATION (DÉCORATION):

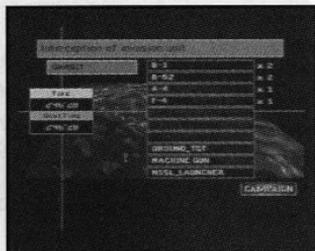
la médaille représente votre statut actuel. Les médailles à votre actif sont affichées dans le coin supérieur gauche de l'écran. Utilisez la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE pour passer d'une médaille à l'autre. Pour retourner à l'écran Campaign Data (données des campagnes), appuyez sur la touche **X**.

**AIRCRAFT (AVION):**

cela affiche votre avion de chasse. Sélectionnez votre avion de chasse en utilisant la touche directionnelle HAUT ou BAS. Les Sortie Flown (Sorties en vol) et % (pourcentage d'avions de chasse déployés) seront affichés. Pour retourner à l'écran Campaign Data (données des campagnes), appuyez sur la touche X.

**MISSION:**

affiche les statistiques de toutes les missions ayant été effectuées. Utilisez la touche directionnelle GAUCHE ou DROITE pour sélectionner une mission. Pour retourner à l'écran Campaign Data (données des campagnes), appuyez sur la touche X.



Nom de mission et nom de code

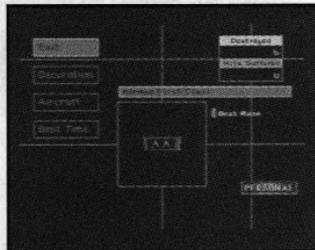
Votre temps et le temps record à accomplir la mission.

Le nombre d'ennemis que vous avez détruit.

Voir la section concernant les REWARDS (RECOMPENSES) pour plus de détails.

**PERSONAL DATA (DONNÉES PERSONNELLES):**

revoir le nombre total de parties jouées. Utilisez les touches directionnelles pour les sélectionner et appuyez sur la touche O. Sélectionnez Exit pour retourner au menu principal.



**DESTROYED (DETRUIT):** nombre d'ennemis que vous avez détruits

**HITS SUFFERED (COUPS REÇUS):** nombre de fois où vous avez été touché

**BEST RANK (MEILLEURE PERFORMANCE):** le meilleur emblème que vous avez gagné

**DECORATION (DÉCORATION):**

revoir toutes les médailles obtenues lors des missions précédentes. Pour faire un zoom avant sur une médaille, sélectionnez-en une en déplaçant les touches directionnelles vers la gauche ou vers la droite. Elle s'affichera dans le coin supérieur gauche de l'écran. Pour retourner à l'écran Personal Data (données personnelles), appuyez sur la touche X.

**AIRCRAFT (AVION):**

revoir tous les avions de chasse que vous avez obtenus. Pour revoir le pourcentage et le nombre de fois qu'un avion de chasse a été envoyé en mission, sélectionnez-en un en utilisant la touche directionnelle HAUT ou BAS. (Sorties Flown (sorties de vol) indique le nombre d'avions de chasse envoyés en mission). Les données sont affichées dans le coin supérieur droit de l'écran. Pour retourner à l'écran Personal Data (données personnelles), appuyez sur la touche X.

**BEST TIME (MEILLEUR TEMPS):**

indique le temps le plus rapide pour accomplir une mission sur chaque niveau.

**SYSTEM (SYSTEME)****SAVE (SAUVEGARDER):**

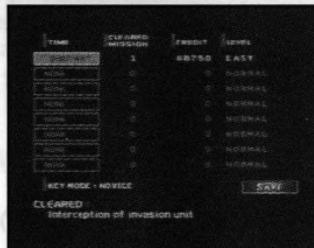
sauvegarde la partie. Sélectionnez une position que vous désirez sauvegarder en déplaçant les touches directionnelles vers le haut ou vers le bas et appuyez sur la touche O. Lorsque le message confirmant votre sélection apparaît, appuyez sur la touche START pour sauvegarder ou sur la touche X pour annuler.

**CLEARED MISSION (MISSION EFFECTUÉE):** indique le nombre de missions ayant été effectuées

**CREDIT:** indique la somme d'argent disponible

**LEVEL (NIVEAU):** indique le niveau de difficulté

**KEY MODE (MODE TOUCHE):** mode touche sauvegardé



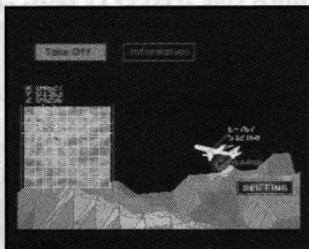
Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche **X** ou sur la touche **Δ**.

## 2. ECRAN BRIEFING (INSTRUCTIONS)

Lorsque vous sélectionnez Mission sur le menu principal, vous verrez la stratégie de mission et les cibles sur l'écran d'instructions. Appuyez ensuite sur la touche **O** et sélectionnez Take Off (décollage) ou Information en utilisant les touches directionnelles. Appuyez de nouveau sur la touche **O** pour continuer.

The ground map (carte du sol)

Fighter plane Information (informations sur l'avion de chasse)



### TAKE OFF (DECOLAGE)

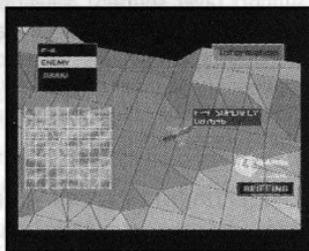
Sélectionnez cette option pour envoyer votre avion de chasse en mission. Si la mission permet d'avoir un ailier, vous irez automatiquement à l'écran Wingman selection (sélection de l'allié).

### INFORMATION

Cette option vous donnera de rapides instructions sur la situation de combat. Ceci vous permet de vous rappeler où sont vos cibles. Pour changer de cible, utilisez les touches directionnelles. Pour retourner à l'écran Briefing (instructions), appuyez sur la touche **X**.

The model of your fighter plane = Le modèle de votre avion de chasse.

The level of the enemy pilots = Le niveau des pilotes ennemis



**TARGET (CIBLE):** les ennemis à détruire pour accomplir la mission

**ENEMY (ENNEMI):** les ennemis autres que la cible

**GUARD (GARDE):** gardes

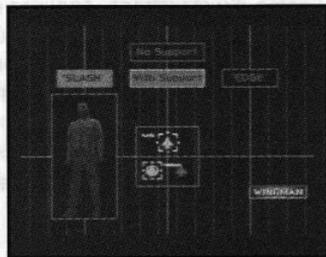
**FRIEND (AMI):** alliés, groupe d'alliés

**HOLD FIRE (CESSEZ LE FEU):** objets que vous n'êtes pas censé attaquer

The reward for shooting down the enemies = La récompense pour descendre les ennemis

### 3. L'ECRAN WINGMAN SELECTION (SELECTION DE L'AILIER)

Sélectionnez Take Off (décoller) pour vous rendre à l'écran WINGMAN SELECTION (SELECTION DE L'AILIER). Vous y choisirez l'avion de chasse de votre ailier et le menu à l'aide des touches directionnelles, puis vous pourrez appuyer sur la touche .



#### **NO SUPPORT (AUCUN SOUTIEN)**

Pour accepter la mission sans allié.

#### **WITH SUPPORT (AVEC SOUTIEN)**

Vous volerez avec des ailiers. Pour demander du soutien, déplacez le curseur vers With Support (avec soutien), sélectionnez un pilote masculin ou féminin et appuyez sur la touche . L'écran tactique (tactical screen) apparaîtra automatiquement. A l'aide des touches directionnelles, sélectionnez les tactiques des avions de chasse alliés puis appuyez sur la touche  pour confirmer votre choix.

**REMARQUE:** les alliés ne sont pas disponibles dans certaines missions. Rappelez-vous que l'aide des alliés coûte cher.

### 4. SELECTIONNEZ L'ECRAN YOUR OWN AIRCRAFT (VOTRE AVION)

Choisissez votre avion parmi ceux que vous avez à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche .

Une fois que vous avez sélectionné votre avion, votre mission peut commencer.

## 5. ECRAN BASIC (DE BASE)

Vous avez le choix entre deux vues: la vue standard et la vue arrière de l'avion. Vous pouvez passer d'une vue à l'autre avec la touche SELECT pendant la partie. Vous trouverez ci-dessous une description des vues:

### STANDARD VIEW (VUE STANDARD)

**1. DIRECTION:** ceci indique soit la direction générale de votre avion (Nord, Sud, Est, Ouest), soit l'angle de votre avion.

**2. FUEL GAUGE (JAUGE DE CARBURANT):** lorsqu'elle atteint 0%, vous verrez apparaître le message MISSION FAILED (échec de la mission).

### 3. HORIZONTAL GAUGE (JAUGE

**HORIZONTALE):** la position horizontale du

sol. Lorsque le niveau de votre jauge d'inclinaison correspond à la jauge horizontale, vous pouvez voir le degré de virage (à gauche ou à droite) et le degré d'inclinaison (haut ou bas) de votre avion.

**4. SPEEDOMETER (INDICATEUR DE VITESSE):** votre vitesse de vol

**5. PITCH GAUGE (JAUGE D'INCLINAISON):** cette option mesure le degré d'inclinaison (haut ou bas) et le degré de virage (à droite ou à gauche). Si le niveau de votre jauge d'inclinaison correspond à votre jauge horizontale, vous pourrez voir l'angle d'inclinaison et l'angle du virage.

**6. RADAR:** détecte les objets autour de votre avion. Le tir devient automatiquement court, moyen ou long selon la distance qui vous sépare de votre ennemi le plus proche. La cible apparaît en rouge sur le radar.



Lorsque vous appuyez sur la touche , le radar se transforme en carte du sol. Cette carte couvre une zone plus importante et vous aide à confirmer la position de l'ennemi.

Rouge (cibles), jaune (objets à ne pas attaquer), blanc (ennemis autres que la cible), bleu (alliés)

**Mode:** indique le mode de l'avion de chasse.

**GUN (MITRAILLEUSE)** mode mitrailleuse

**MISSILE (MISSILE)** mode missile

**ILS** mode d'atterrissage et d'alignement



**IN RANGE (A PORTEE DE TIR):** les ennemis sont à portée de tir de missile

**FIRE (TIRER):** vous avez verrouillé l'ennemi.

**MISS (MANQUEE):** la cible a été ratée par votre missile

**HIT (TOUCHEE):** la cible a été touchée.

**TIME (TEMPS):** indique la limite de temps de la mission. Lorsque cela indique 0, la mission est terminée.

**ALTIMETER (ALTIMÈTRE):** indique votre hauteur de vol par rapport au sol.

**MISSILE RANGE:** indique la portée maximum pour verrouiller les ennemis

**(PORTÉE DES MISSILES)** (vous ne pouvez pas verrouiller si la cible est hors de portée).

**TARGET MAP:** signale tous les ennemis dans la zone.

**(CARTE DES CIBLES)**

**MODEL OF THE FIGHTER PLANE (MODÈLE DE L'AVION DE CHASSE)**

Operation goal (but de l'opération)

Distance from the enemies (distance par rapport aux ennemis)

**ARROW INDICATOR (INDICATEUR EN FORME DE FLÈCHE):** indique la direction de la cible

**GUN SIGHT (VUE MITRAILLEUSE):** apparaît lorsque les ennemis sont à portée de tir.

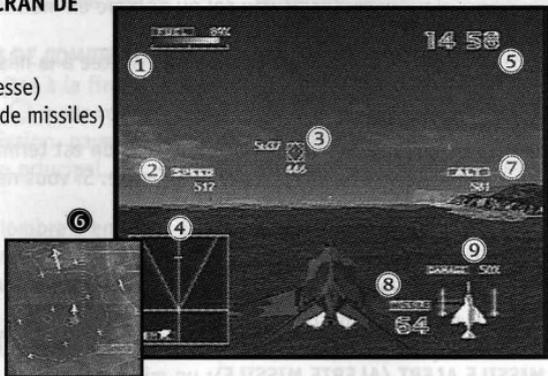
**MISSILE SEEKER (TÊTE CHERCHEUSE DE MISSILE):** recherche toutes les cibles à portée de tir du missile et les verrouille automatiquement lorsque la mire est dans l'alignement de la cible.

**DAMAGE METER (COMPTEUR DE DÉGÂTS):** la couleur de l'avion représente son niveau de dégâts. Lorsque les dégâts atteignent 100%, l'avion s'écrase ou explose.

**NUMBER OF MISSILES (NOMBRE DE MISSILES):** le message au-dessus du nombre de missiles indique le statut du missile.

### BASIC SCREEN (CONTINUED) (ECRAN DE BASE (SUITE))

1. Fuel Gage (jauge de carburant)
2. Speedometer (indicateur de vitesse)
3. Missile Seeker (tête chercheuse de missiles)
4. Radar
5. Time (temps)
6. Target Map (carte des cibles)
7. Altimeter (altimètre)
8. The number of missiles (nombre de missiles)
9. Damage Meter (compteur de dégâts)



### TARGET VIEW (VUE CIBLE)

Après avoir détruit un ennemi, votre vue passera automatiquement à la vue cible. Appuyez sur la touche START pour faire apparaître les menus et sélectionnez ON en utilisant les touches directionnelles.

AIR représente les objets volants (ex: avion de chasse). GRND (SOL) représente les objets au sol (ex: tourelle). Lorsque vous vous trouvez en vue cible, vous pouvez toujours faire fonctionner votre avion de chasse.



Cependant, au bout d'un moment, vous reviendrez à la vue standard. Pour retourner en vue cible, appuyez sur l'une des touches suivantes: ○, ✕, △ ou □.

## REGLES

Selon la mission, vous pouvez échouer de plusieurs manières et pour différentes raisons. Voici la liste des principales causes d'échec. Si vous désirez avoir plus de détails à ce sujet, veuillez consulter l'écran d'instructions.

1. Les dégâts de l'avion de chasse atteignent 100%.
2. L'avion de chasse s'écrase au sol ou s'abîme en mer.
3. La jauge de carburant atteint 0.
4. Votre avion entre dans une zone non affectée à la mission.

## VISIONNER

Vous pouvez revoir la partie lorsqu'une mission est terminée. Appuyez sur la touche ○ ou ✕ pour passer d'une vue caméra à l'autre. Si vous ne désirez pas revoir la partie, appuyez sur la touche START.

## MESSAGES PENDANT LE COMBAT

La tour de contrôle envoie des messages pour vous informer des dangers pouvant survenir pendant la partie.

**WARNING (AVERTISSEMENT):** votre avion a été verrouillé par un ennemi.

**MISSILE ALERT (ALERTE MISSILE):** un missile approche de votre avion.

**CAUTION DAMAGE (ATTENTION RISQUE DE DEGATS):** votre avion a été touché par un tir ennemi.

**CAUTION STALL (ATTENTION RISQUE DE DECROCHAGE):** votre avion vole trop lentement.

**CAUTION OFF COURSE (ATTENTION HORS COURSE):** votre avion se trouve hors de la zone désignée.

**CAUTION PULL UP (ATTENTION REMETTEZ LES GAZ):** vous risquez de vous écraser au sol

**CAUTION PULL DOWN (ATTENTION DECELEREZ):** votre avion vole trop haut (cela ne s'applique que lors des missions imposant une limitation au niveau de l'altitude).

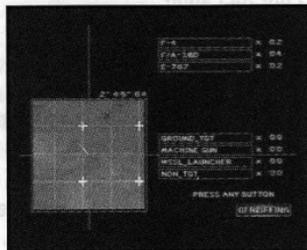
**CAUTION FUEL LOW (ATTENTION NIVEAU DE CARBURANT BAS):** vous avez 60 secondes avant que votre jauge de carburant ne soit entièrement vide.

**CAUTION FUEL EMPTY (ATTENTION JAUGE DE CARBURANT VIDE):** tout le carburant a été utilisé.

Vous rencontrerez également d'autres messages. Par exemple, le message **HOLD YOUR FIRE (NE TIREZ PAS)** vous conseille de ne pas verrouiller les objets. Vérifiez régulièrement le contenu des instructions et les légendes apparaissant sur le côté droit de l'écran.

## 6. DEBRIEFING SCREEN (ECRAN DE COMPTE-RENDU)

L'écran de compte-rendu apparaîtra à la fin de chaque mission. Appuyez sur la touche **O** pour vous rendre à l'écran suivant. A la fin de la mission, payez le réparateur et retournez au menu principal.



Affiche l'itinéraire de vol et le nombre d'ennemis que vous avez tués. Il retrace l'itinéraire de vol, montre les endroits où vous avez abattu des objets et affiche les résultats de la mission.

Nombre d'ennemis abattus.

Temps qu'il vous reste avant la fin de la mission.

Radar

Nombre de cibles au sol détruites

Nombre de mitrailleuses détruites

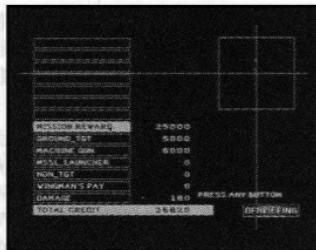
Nombre de lance-missiles détruits

Nombre d'objets ne faisant pas office de cible détruits

## REWARD (RECOMPENSE)

L'argent que vous recevrez dépendra du nombre d'ennemis que vous aurez abattus. Il vous faudra parfois utiliser cet argent pour payer les réparations de votre avion.

Les ennemis que vous avez détruits  
 Récompense pour avoir terminé la mission  
 Récompense pour avoir détruit les objets au sol  
 Récompense pour avoir détruit les mitrailleuses  
 Récompense pour avoir détruit les lance-missiles  
 Amende pour avoir détruit les objets ne faisant pas  
 office de cible  
 Coût de l'ailier  
 Coût des réparations



## EMBLEMES

Selon les résultats de la mission, vous recevrez un emblème et votre score augmentera.

## MEDAILLES

Il se peut que vous receviez une médaille pour avoir détruit un certain nombre d'ennemis. Avec cette médaille, vous aurez un plus grand choix d'avions à acheter.

## TECHNIQUES DE VOL (1)

Pour piloter votre avion, il est nécessaire que vous connaissiez plusieurs sortes de techniques. Voici quelques instructions opérationnelles et conseils techniques.

## COMMENT TIRER

Vous allez apprendre comment survivre tout au long d'une mission.

### 1.CONFIRMER LA CIBLE

Détectez la cible avec la carte du sol ou le radar. Les marques rouges sont les cibles, les marques blanches sont les ennemis que vous ne visez pas. Comme vous et vos ennemis êtes constamment en mouvement, vous devez accélérer pour les rattraper ou attendre que vos ennemis s'approchent de vous. Vous ne pouvez réagir immédiatement aux situations que si vous utilisez votre radar efficacement.

## 2. COMPRENDRE LE MOUVEMENT DE L'ENNEMI

L'indicateur en forme de flèche indique la position de l'ennemi lorsqu'il se trouve près de vous. Vous devez suivre l'indicateur en forme de flèche et amener l'ennemi dans votre viseur. L'endroit de la cible apparaît lorsque l'ennemi se trouve sur l'écran.

## 3. VERROUILLAGE

Lorsque vous positionnez l'ennemi dans le cercle de tir du missile, la tête chercheuse du missile apparaît et cherche la cible automatiquement. Vos missiles ne peuvent pas chercher les ennemis s'ils se trouvent hors de leur portée, même si les ennemis se trouvent sur l'écran. Vous devez accélérer et vous rapprocher de l'ennemi. Pour que le verrouillage soit réussi, la tête chercheuse du missile et la vue cible doivent être alignés; le curseur devient rouge. C'est à ce moment que vous devez lancer votre missile. Pour que la tête chercheuse du missile verrouille automatiquement la cible, vous devez vous trouver près de l'ennemi et l'amener dans la zone de portée du missile.

## PRENEZ GARDE AUX OBJETS QUI SONT PAS DES CIBLES

Les avions de chasse et les objets au sol ne sont pas tous des ennemis. Il existe certains objets que vous ne devez pas attaquer. Étudiez de près les ennemis quand vous recevez vos instructions, et contentez-vous d'abattre les ennemis.

## LES MITRAILLEUSES

Lorsqu'il ne vous reste plus beaucoup de missiles ou que vous faites face à des ennemis que vos missiles ne peuvent pas verrouiller, vous devez utiliser les mitrailleuses. Les mitrailleuses ont une réserve de balles illimitée. Cependant, elles ont une portée de tir plus courte et sont beaucoup moins puissantes. La destruction de la cible prend beaucoup plus de temps et vous devez vous situer près de la cible. Faites attention lorsque vous attaquez et préparez-vous à subir quelques dégâts. N'abandonnez pas, ne reculez pas devant un combat aérien!

## **TECHNIQUES DE VOL (2)**

### **MOUVEMENTS EN LACET ET TONNEAUX**

La plus grande différence entre les modes Novice et Expert sont les virages. Dans le mode Novice, vous pouvez seulement tourner et faire des tonneaux, mais dans le mode Expert, vous pouvez faire des mouvements en lacet et des tonneaux, selon la situation. En combinant les mouvements en lacets et les tonneaux, vous éprouvez les mêmes sensations que les pilotes en situation de vol réelle. Pour devenir un pilote expert, vous devez savoir quand faire des mouvements en lacet et des tonneaux.

### **NOVICE**

Virages: votre avion de chasse tourne automatiquement vers la direction des touches directionnelles.

### **EXPERT**

Mouvements en lacet: pour tourner horizontalement, appuyez sur la touche L2 ou R2.

### **TONNEAUX:**

inclinez d'abord l'avion à l'aide de la touche directionnelle DROITE ou GAUCHE, puis utilisez la touche directionnelle HAUT ou BAS pour faire un tonneau. C'est en fait toute une série de manœuvres. Entraînez-vous pour devenir un expert en la matière!

### **STRATEGIE DE BASE**

La stratégie de base pour les combats aériens est l'attaque par l'arrière. Cependant, en règle générale, ce sont vos ennemis qui vous poursuivent. Ainsi, dans la plupart des cas, vous et votre ennemi vous poursuivrez en cercle de manière continue. Pour résoudre ce problème, vous devez faire de petits cercles. Si vous volez trop vite, le rayon de vos virages sera trop important, et vos ennemis vous poursuivront plus facilement.

### **EVITEZ LES MISSILES EN TOURNANT RAPIDEMENT**

Pour éviter les missiles, vous devez voler avec assurance. Pour esquiver les missiles vous devez tourner rapidement. Vos ennemis vous rattrapent plus facilement lorsque vous

essayez d'échapper à un missile. Dans une telle situation, vous devez accélérer au maximum et tourner.

### **FAIRE UN LOOPING ET RESTER DERRIERE**

Lorsque vous êtes poursuivi par un ennemi, placez-vous derrière lui pour inverser la situation. Cette technique est appelée looping et est très facile à exécuter. Pour faire un looping, accélérez, montez et continuez de monter jusqu'à ce que votre inclinaison soit de 360 degrés. Vous devez continuer à accélérer pour que votre looping réussisse. Ne ralentissez pas lorsque vous utilisez cette technique.

Selon le niveau de l'ennemi, il est possible que cette technique ne fonctionne pas toujours. Si vous voulez devenir un pilote expert, vous devez apprendre à utiliser la technique du looping et apprendre à vous battre en utilisant tous les angles.

### **AJUSTEZ VOTRE VITESSE POUR RESTER DERRIERE L'ENNEMI!**

#### **CONSEILS**

Le but principal de ce jeu est de gagner des batailles et de remplir des missions. Il y a cependant d'autres manières d'apprécier ce jeu.

#### **Rempporter l'emblème le plus haut:**

lorsque vous détruisez des ennemis, vous recevez un emblème. Pour obtenir un meilleur emblème, vous devez remplir la mission le plus vite possible ou atteindre le plus haut score.

#### **Collectionnez des médailles:**

lorsque vous détruisez certains ennemis, vous recevez des médailles. Vous pouvez ainsi acheter un nouvel avion que vous n'auriez pas pu acheter auparavant. Essayez de vous procurer ces nouveaux avions de chasse!

#### **Missions cachées:**

si vous détruisez des cibles non désignées dans la mission, des missions cachées peuvent apparaître.



## Customer Service Numbers

## Games Hotlines

- **Australia** \_\_\_\_\_ 02 9878 0533 \_\_\_\_\_ **1 902 262 662\***  
*\*(ITM Calls charged at \$1.50 per min. Get parents' OK to call.)*
- **Austria** \_\_\_\_\_ 0450 199 000 500\* \_\_\_\_\_ **0450 199 000 500\***  
*\*(Ein Anruf unter dieser Nummer kostet in der Zeit von 8-18 Uhr ös 8, -- /Min, außerhalb dieser Zeit ös 6, -- /Min.)*
- **Belgium** \_\_\_\_\_ 02 / 502 05 93 \_\_\_\_\_ **0900 000 00\***  
*\*(6.05 Bfr. 20 sec/ 40 sec)*
- **Denmark** \_\_\_\_\_ 31 23 24 04 \_\_\_\_\_ **31 23 24 04**
- **Finland** \_\_\_\_\_ (09) 887 331 \_\_\_\_\_ **Fax (09) 887 33 343**
- **France** \_\_\_\_\_ 01 40 88 04 88 \_\_\_\_\_ **08 36 68 22 02\***  
*\*(2,23 F la minute)*
- **Germany** \_\_\_\_\_ 0190 578 578\* \_\_\_\_\_ **0190 578 578\***  
*\*(DM 1,20/min. Kinder und Jugendliche sollten vor dem Anrufen der PlayStation-Hotline die Eltern/Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.)*
- **Greece** \_\_\_\_\_ (00 301) 6777701 \_\_\_\_\_ **090 2322 00\***  
*\*Χρέωση κλήσης 184 δρα. το λεπτό συν ΦΠΑ. Παρακαλούμε πριν καλέσετε τον αριθμό αυτό ζητήστε την έγκριση του προσώπου που πληρώνει το λογαριασμό Η τηλεφωνική σύνδεση υποστηρίζεται από τη Mediatel*
- **Ireland** \_\_\_\_\_ (01) 4054022 \_\_\_\_\_ **1550 13 14 15 (R.O.I. only)\***  
*(Calls cost per min. 44p off-peak rate, 58p peak rate (inc.VAT)*
- **Italy** \_\_\_\_\_ 0039 6 33074214 \_\_\_\_\_ **166 68 5890\***  
*\*(Il costo della telefonata è di Lire 952+ IVA. al minuto. Centro Servizi - Servizi Vocali - Logi Call)*
- **Netherlands** \_\_\_\_\_ 0495 544 562 \_\_\_\_\_ **09 09 9 000 000\***  
*\*(0.99 Hfl./ min)*
- **New Zealand** \_\_\_\_\_ 09 479 7459 \_\_\_\_\_ **0900 97669\***  
*\*(Before you call this number, please seek the permission of the person responsible for paying the bill. Call cost \$1.50 (+ GST) per minute.)*
- **Norway** \_\_\_\_\_ 6679 9620 \_\_\_\_\_ **820 15 100\***  
*\*8,75 NOK pr. min.*
- **Portugal** \_\_\_\_\_ (01) 354 22 00 \_\_\_\_\_ **(01) 354 22 00**
- **Spain** \_\_\_\_\_ 902 102 102 \_\_\_\_\_ **902 102 102**
- **Sweden** \_\_\_\_\_ (+46) 08 510 196 00 \_\_\_\_\_ **(+46) 0719 310 311\***  
*\*(SEK 5 pr./min.)*
- **Switzerland** \_\_\_\_\_ 052 243 0 555 \_\_\_\_\_ *\*(Fr. 0.86/Min.)* **157 11 33\***
- **UK** \_\_\_\_\_ 0990 99 88 77 \_\_\_\_\_ **0881 505 505 (incl. NI)\***

*\*Touch Tone activated service. Calls charged at 41p\* per minute during daytime, 28p\* per minute at other times. (\*Correct at May/1997). Maximum call cost £2.99. Please seek permission from the bill payer before calling. Service provided by Telecom Potential, P.O. Box 66, Cleveland, BS21 7QX.*

**Please call these Customer Service Numbers only for PlayStation Hardware Support  
Details of call costs apply only to Games Hotline numbers**

SCES-00901

 and "PlayStation" are trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. "PS" is a trademark of Sony Corporation.

711719696223